BnF
gallica BIBLIOTHÈQUE NUMÉRIQUE

Le droit de chasse dans les colonies et la conservation de la faune indigène

Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France

Le droit de chasse dans les colonies et la conservation de la faune indigène. 1911.

1/ Les contenus accessibles sur le site Gallica sont pour la plupart des reproductions numériques d'oeuvres tombées dans le domaine public provenant des collections de la BnF.Leur réutilisation s'inscrit dans le cadre de la loi n°78-753 du 17 juillet 1978 :
*La réutilisation non commerciale de ces contenus est libre et gratuite dans le respect de la législation en vigueur et notamment du maintien de la mention de source.
*La réutilisation commerciale de ces contenus est payante et fait l'objet d'une licence. Est entendue par réutilisation commerciale la revente de contenus sous forme de produits élaborés ou de fourniture de service.

Cliquer ici pour accéder aux tarifs et à la licence

2/ Les contenus de Gallica sont la propriété de la BnF au sens de l'article L.2112-1 du code général de la propriété des personnes publiques.

3/ Quelques contenus sont soumis à un régime de réutilisation particulier. Il s'agit :

*des reproductions de documents protégés par un droit d'auteur appartenant à un tiers. Ces documents ne peuvent être réutilisés, sauf dans le cadre de la copie privée, sans l'autorisation préalable du titulaire des droits.
*des reproductions de documents conservés dans les bibliothèques ou autres institutions partenaires. Ceux-ci sont signalés par la mention Source gallica.BnF.fr / Bibliothèque municipale de ... (ou autre partenaire). L'utilisateur est invité à s'informer auprès de ces bibliothèques de leurs conditions de réutilisation.

4/ Gallica constitue une base de données, dont la BnF est le producteur, protégée au sens des articles L341-1 et suivants du code de la propriété intellectuelle.

5/ Les présentes conditions d'utilisation des contenus de Gallica sont régies par la loi française. En cas de réutilisation prévue dans un autre pays, il appartient à chaque utilisateur de vérifier la conformité de son projet avec le droit de ce pays.

6/ L'utilisateur s'engage à respecter les présentes conditions d'utilisation ainsi que la législation en vigueur, notamment en matière de propriété intellectuelle. En cas de non respect de ces dispositions, il est notamment passible d'une amende prévue par la loi du 17 juillet 1978.

7/ Pour obtenir un document de Gallica en haute définition, contacter reutilisation@bnf.fr.

SOMALIE ITALIENNE

Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France

SOMALIE ITALIENNE
(BÉNADIR).

RÈGLEMENT SUR LA CHASSE.

(Décret n° 52, du 25 janvier 1906.)

1. Il est défendu de chasser, de tuer ou de capturer les animaux compris dans le tableau 1, annexé au présent règlement.

2. Il est défendu de chasser, de tuer ou de capturer :

a) les animaux non adultes des espèces mentionnées au tableau 2, annexé au présent règlement;

b) les femelles des espèces mentionnées au tableau 3, annexé au présent règlement, quand elles sont accompagnées de leurs petits;

SOMALIA ITALIANA
(BENADIR)

REGOLAMENTO SULLA CACCIA

(Decreto n° 52, 25 gennaio, 1906)

1. È proibito cacciare, uccidere o catturare gli animali compresi nella tabella 1, annessa al presente regolamento.

2. È proibito cacciare, uccidere o catturare :

a) gli animali non adulti delle specie menzionate nella tabella 2 annessa al presente regolamento;

b) le femmine delle specie menzionate nella tabella 3 annessa al presente regolamento, quando sono accompagnate dai loro piccoli;

c) tout animal femelle quelconque compris dans le tableau 4, en tant qu'il peut être reconnu.

3. Il est défendu de faire usage de la dynamite ou d'autres explosifs ainsi que de poisons pour tuer ou capturer les poissons dans les rivières, dans les ruisseaux et dans les étangs.

4. Il est défendu de chasser et de tuer des animaux à quelque espèce qu'ils appartiennent, à l'exception de ceux mentionnés au tableau 5, au moyen de lacets, trappes, trébuchets, traquenards et filets.

5. Il est défendu de vendre, d'acheter, d'offrir ou d'exposer en vente :

a) des œufs d'autruche;

b) des têtes, cornes, peaux, plumes et viande des animaux mentionnés aux tableaux 1 et 2;

c) des dents ou parties de dents d'éléphants femelles;

d) des dents d'éléphant d'un poids inférieur à 5 kilogrammes ou des morceaux d'ivoire provenant de dents d'un poids inférieur à 5 kilogrammes, lorsque les œufs, les

---

c) qualsiasi animale femmina compreso nella tabella 4 in quanto possa essere riconosciuto.

3. È vietato l'uso della dinamite, di altri esplosivi e di veleni per uccidere o catturare i pesci nei fiumi, nei ruscelli, o negli stagni.

4. È vietato cacciare ed uccidere animali di qualunque specie, fatta eccezione di quelli contemplati nella tabella 5, con lacci, cappi, trappole, trabocchetti, tagliole e reti.

5. È vietato vendere, comperare, offrire od esporre in vendita :

a) uova di struzzo;

b) teste, corna, pelli, penne e carne di animali, compresi nelle tabelle 1 e 2;

c) denti o parte di denti di elefante femmine;

d) denti di elefante di peso inferiore a 5 Kg. o pezzi di avorio provenienti da denti di peso inferiore a 5 Kg. sempre quando le

dents ou les autres parties ne proviennent pas d'animaux qui ont été tenus à l'état domestique.

6. Il est défendu d'emmagasiner, d'emballer, d'importer ou d'exporter des parties d'animaux dont le propriétaire ne pourrait démontrer qu'ils ont été tués ou capturés par suite d'un permis obtenu sur la base du présent règlement.

7. Par décret du Commissaire Royal, on déterminera les limites des aires (réserves) dans lesquelles la chasse est défendue, à l'exception de celles qui sont spécialement indiquées dans le dit décret.

8. Quiconque est muni du permis de port d'armes prescrit par l'article 6 du règlement de police peut, en observant les prohibitions établies par le présent règlement, chasser, tuer ou capturer des animaux à l'état sauvage, à l'exception de ceux compris dans les tableaux 1, 2, 3 et 4.

9. Celui qui, au contraire, se propose de chasser, de tuer ou de capturer des animaux de l'espèce indiquée au

---

uova, i denti, o le altre parti non provengano da animali che furono tenuti in istato domestico.

6. È vietato immagazzinare, impaccare, importare, od esportare parti di animali il cui proprietario non possa dimostrare che sono stati uccisi o catturati in seguito a licenza ottenuta in base al presente regolamento.

7. Con decreto del R. Commissario saranno fissati i limiti delle aree (riserve) nelle quali è vietata la caccia, eccettuate quelle che saranno specificatamente indicate nel decreto stesso.

8. Coll'osservanza dei divieti stabiliti dal presente regolamento, chiunque sia munito della licenza per porto d'armi prescritta dall' articolo 6 del regolamento di polizia, può cacciare, ammazzare o catturare animali allo stato selvatico, purchè non compresi nelle tabelle 1, 2, 3 e 4.

9. Chi invece intenda cacciare, uccidere o catturare animali

tableau 4 du présent règlement, doit être pourvu d'un permis de chasse spécial.

10. Les permis de chasse spéciaux sont délivrés par le Commissaire Royal Général et sont de trois sortes :

a) permis spécial pour sportsman;

b) permis spécial pour fonctionnaire public;

c) permis spécial pour colon.

Le premier est soumis à une taxe de 1,000 francs; le second et le troisième sont soumis à une taxe de 200 fr.

11. Les permis spéciaux, dont il est question au numéro précédent, n'autorisent leur possesseur qu'à chasser, tuer ou capturer pendant la période de validité du dit permis, tout en se conformant aux prohibitions et aux exceptions mentionnées dans les articles précédents, un nombre déterminé de certains animaux appartenant aux espèces indiquées au tableau 4, c'est-à-dire :

Éléphants..... 2

---

delle specie indicate nella tabella 4 al presente regolamento, deve essere munito di una licenza speciale di caccia.

10. Le licenze speciali di caccia vengono rilasciate dal R. Commissario Generale, e sono di tre specie :

a) licenza speciale per sportsman;

b) licenza speciale per pubblico funzionario;

c) licenza speciale per colono.

La prima è soggetta alla tassa di lire 1,000; la seconda e la terza sono soggette alla tassa di lire 200.

11. Le licenze speciali di cui al numero precedente autorizzano il possessore a cacciare, uccidere o catturare, nel periodo di validità della licenza stessa, e fermi restando i divieti e le eccezioni di cui agli articoli precedenti, soltanto un numero determinato di alcuni animali appartenenti alle specie indicate nella tabella 4, e cioè :

Elefanti 2

Rhinocéros	2
Hippopotames	10
Zèbres, de l'espèce non indiquée au tableau 1	2
Antilopes et gazelles :	
a) Oryx	2
b) Hippotragus	2
c) Strepsiceros	2
d) Autres espèces	10
Tragulus	10
Sangliers	4
Singes à fourrure	2
Fourmiliers (gen. Orycteropus)	2
Petits félins	10
Chats-pards	10
Guépards	2
Chacals	10
Protèles	2

Rinoceronti	2
Ippopotami	10
Zebre delle specie non contemplate nella tabella 1	2
Antilopi e Gazzelle :	
a) Oryx	2
b) Hippotragus	2
c) Strepsiceros	2
d) altre specie	10
Tragulus	10
Cinghiali	4
Scimmie con pelliccia	2
Formichieri (gen. Oryxteropus)	2
Piccoli Felini	10
Gatto-Pardi	10
Ghepardi	2
Sciacalli	10

Autruches (les mâles seulement) 2

pour celui qui est muni d'un permis pour sportsman ou fonctionnaire public; et

Hippopotames 10

Sangliers (de toutes espèces) 10

Antilopes et gazelles : Bubalis, Domaliscus, Connochoetes, Cephalophus, Oreotragus, Oribia, Rhaphiceros, Nesotragus, Madoqua, Cobus, Cervicapra, Pelea, Aepyceros, Antidorcas, Gazelle, Ammodorcas, Lithocranius, Dorcotragus, Oryx, Addax, Hippotragus, Taurotragus, Strepsiceros, Tragelaphus, 5 de chaque espèce :

Chacals, Chats-pards, petits félins : 10, pour celui qui est muni du permis pour colon.

12. Un colon peut obtenir un permis pour sportsman, mais il ne peut être accordé un permis pour colon à un sportsman.

13. Les permis de chasse spéciaux ont une durée d'un

Falsi Lupi (proteles) 2

Struzzi (maschi soltanto) 2

per chi sia munito di licenza per sportsman o per pubblico funzionario; e :

Ippopotami 10

Cinghiali (di ogni specie) 10

Antilopi e Gazzelle : Bubalis, Damaliscus, Connochoetes, Cephalophus, Oreotragus, Oribia, Rhaphiceros, Nesotragus, Madoqua, Cobus, Cervicapra, Pelea, Aepyceros, Antidorcas, Gazzella, Ammodorcas, Lithocranius, Dorcotragus, Oryx, Addax, Hippotragus, Taurotragus, Strepsiceros, Tragelaphus, 5 per ogni specie;

Sciacalli, Gatto-Pardi, Piccoli Felini 10 per chi sia munito della licenza per colono.

12. Un colono può ottenere una licenza per sportsman, ma ad uno sportsman non può essere concessa una licenza per colono.

an à partir du jour où ils ont été délivrés, et ils ne peuvent être cédés à une autre personne.

14. Chaque permis doit contenir le nom et le signalement de la personne à laquelle il est destiné, la date de la remise, la liste des animaux figurant à l'article 11 reproduite en entier; les conditions additionnelles qui pourraient être faites éventuellement au demandeur, la signature du Commissaire Royal Général ou d'un fonctionnaire délégué par lui.

15. La concession du permis spécial à quiconque n'est pas fonctionnaire public ou colon peut, au gré du Commissaire Royal Général ou des autorités déléguées par lui, être subordonnée au dépôt d'une somme non supérieure à 2,000 francs, en garantie des amendes infligées pour cause de contravention aux dispositions du présent règlement.

16. Les permis spéciaux doivent être présentés, sur sa demande, à tout fonctionnaire de la colonie.

---

13. Le licenze speciali di caccia hanno la durata di un anno, dal giorno in cui sono rilasciate, e non possono cedersi ad altra persona.

14. Ogni licenza deve contenere il nome ed i connotati della persona alla quale è destinata, la data di emissione, l'elenco di cui all' articolo 11 riportato per intero, le condizioni addizionali che eventualmente fossero, fatte al richiedente, la firma del R. Commissario Generale o del funzionario da lui delegato.

15. La concessione della licenza speciale, a chi non sia pubblico funzionario o colono, può a giudizio del R. Commissario Generale, o delle autorità da lui delegate, essere subordinata al deposito di una somma non maggiore di L. it. 2000 a garanzia delle eventuali multe per trasgressione alle disposizioni del presente regolamento.

16. Le licenze speciali debbono essere presentate a richiesta di qualunque funzionario della Colonia.

17. Le Commissaire Royal Général, pour des raisons d'ordre scientifique, peut accorder des permis spéciaux, avec exemption de taxe, valables pour chasser, tuer ou capturer quelqu'un des animaux compris dans la liste figurant à l'article 11 et même un ou plusieurs animaux parmi ceux compris dans les tableaux 1, 2 et 3 annexés au présent règlement.

18. Les permis spéciaux, de quelque nature qu'ils soient, sont en outre soumis à toutes les restrictions que le Commissaire Royal Général jugera opportun d'ordonner, tant en ce qui concerne la sécurité des chasseurs que la nécessité de protéger spécialement quelqu'une des espèces d'animaux non compris dans les tableaux 1 et 2 annexés au présent règlement.

Ces restrictions seront portées à la connaissance du public par décret du Commissaire Royal Général et seront insérées dans les permis spéciaux au moment de leur remise.

19. Pour des raisons d'ordre public, le Commissaire

---

17. Il R. Commissario Generale per ragioni scientifiche, può accordare licenze speciali, con esenzione di tassa, valevoli per cacciare, uccidere o catturare qualcuno degli animali compresi nella nota di cui all' articolo 11 anche uno o più esemplari di animali compresi nelle tabelle 1, 2 e 3 annesse al presente regolamento.

18. Le licenze speciali di qualunque specie sono inoltre soggette a tutte le restrizioni che il R. Commissario Generale crederà de ordinare così in rapporto alla sicurezza dei cacciatori, come alla necessità di proteggere maggiormente qualcuna delle specie di animali non compresi nelle tabelle 1 e 2 annesse al presente regolamento.

Queste restrizioni saranno portate a conoscenza del pubblico con decreto del R. Commissario Generale, e verranno ripetute in iscritto sulle licenze speciali all'atto del loro rilascio.

Royal Général a la faculté de ne pas accorder des permis de chasse spéciaux et de retirer ceux déjà concédés, sans que pour cela l'administration soit tenue à payer des dommages ou à restituer tout ou partie des taxes perçues.

Il est entendu que le permis spécial est toujours révoqué lorsque le possesseur a été condamné pour contravention au présent règlement.

20. Celui qui aura perdu ou détruit le permis spécial dont il était possesseur, pourra en obtenir un duplicata valable pour le laps de temps manquant encore pour arriver à la date de l'échéance en payant une nouvelle taxe ne dépassant pas le 1/5 de celle payée précédemment.

Le duplicata ne pourra être délivré à celui qui aura perdu aussi le bulletin dont il est question à l'article suivant.

21. Par les soins de l'administration de la colonie, il sera remis à tout possesseur d'un permis spécial un bulletin sur lequel il devra inscrire journellement les animaux tués ou capturés.

---

19. Il R. Commissario Generale può per ragione di ordine pubblico non rilasciare licenze speciali di caccia, e ritirare quelle concesse, senza che per ciò l'Amministrazione sia tenuta a risarcimenti di danni od alla restituzione di tutto o di parte delle tasse percette.

La licenza speciale s'intende senz'altro revocata quando il possessore sia stato condannato per contravvenzione al presente regolamento.

20. Chiunque abbia perduto o distrutto la licenza speciale di cui era possessore potrà ottenerne un duplicato valevole per il tempo eche manca alla scadenza, pagando una nuova tassa non eccedente 1/5 di quella pagata in precedenza.

Il duplicato non potrà essere rilasciato a chi abbia perduto anche la scheda di cui all'articolo seguente.

21. Ogni possessore di licenza speciale sarà provvisto per

22. Le bulletin dont il est question à l'article précédent devra être présenté, sur leur demande, aux fonctionnaires italiens et, en tous cas, tous les trimestres, à la Résidence sur le territoire de laquelle se trouve le chasseur.

23. Le possesseur d'un permis spécial qui aurait détruit ou perdu le bulletin, sera considéré comme ayant déjà chassé, tué ou capturé tous les animaux désignés sur le permis dont il est détenteur.

24. Les personnes qui sont employées par les possesseurs de permis peuvent, sans permis, les aider à faire la chasse aux animaux, mais sans se servir d'armes à feu.

25. Le porteur d'un permis pour sportsman ou pour fonctionnaire public ne pourra être accompagné de plus d'une personne possédant un permis pour colon lorsqu'il fait la chasse aux animaux mentionnés dans la liste figurant à l'article 11.

26. Les permis spéciaux accordés conformément aux dispositions du présent règlement n'autorisent pas leur

---

cura dell'amministrazione della Colonia, di apposita scheda, sulla quale dovrà giornalmente prendere nota degli animali uccisi o catturati.

22. La scheda di cui all'articolo precedente dovrà essere presentata a qualunque richiesta dei funzionari italiani, e, ad ogni modo ogni tre mesi alla Residenza nel cui territorio si trova il cacciatore.

23. Il possessore di licenza speciale di caccia il quale abbia distrutto o perduto la scheda sarà considerato come chi abbia già cacciato, ucciso o catturato tutti gli animali indicati nella licenza di cui è detentore.

24. Le persone che sono impiegate dai possessori di licenza possono, senza licenza, aiutarli nel cacciare gli animali, ma non far uso di armi da fuoco.

25. Il possessore di una licenza per sportsman o per pubblico

possesseur à chasser, tuer ou capturer des animaux ou à passer sur des propriétés privées ou concessions, sans le consentement du propriétaire ou de l'occupant.

27. Le Commissaire Royal Général ou les personnes déléguées par lui peuvent refuser d'accorder le permis nécessaire pour retirer les armes et les munitions des bureaux de la douane, à quiconque n'est pas pourvu d'un permis de chasse spécial conforme au présent règlement.

28. Le Commissaire Royal Général peut autoriser les membres d'une tribu ou les habitants d'une région à faire la chasse aux animaux sauvages, en prescrivant la localité, les conditions et le mode de chasse.

Ce permis ne peut jamais être octroyé pour faire la chasse aux animaux compris dans les tableaux 1 et 2 annexés au présent règlement.

29. Tant pour la vérification des bulletins que pour acquérir la certitude que les dispositions du présent règlement n'ont pas été violées, les Résidents sont autorisés à visiter ou à faire visiter, à entreprendre ou à faire entre-

---

funzionario, mentre caccia gli animali menzionati nella nota di cui all'articolo 11 non potrà essere accompagnato da più di una persona che possegga una licenza speciale per colono.

Le licenze speciali di caccia concesse a tenore del presente regolamento non autorizzano il possessore a cacciare, uccidere o catturare animali nè a transitare su private proprietà o concessioni senza il consenso del proprietario o di chi lo occupa.

27. Il R. Commissario Generale o le persone da esso delegate, possono rifiutare il permesso di ritirare le armi e le munizioni dagli uffici doganali a chi non sia munito di licenza speciale per la caccia a tenore del presente regolamento.

28. Il R. Commissario Generale può autorizzare i componenti di una tribù o gli abitanti di una regione a cacciare animali selvatici, prescrivendo la località, le condizioni ed il modo di caccia.

prendre des recherches dans les bagages, paquets, tentes, constructions, etc., appartenant aux possesseurs de permis de chasse spéciaux, à leurs agents ou aux personnes qu'ils emploient.

30. Un décret du Commissaire Royal Général établit que des primes seront accordées dans le but de favoriser la destruction des œufs de crocodile, des serpents venimeux et des pythons; le même décret établit également les avantages à concéder à ceux qui se bornent à chasser, tuer ou capturer les animaux désignés au tableau 5.

31. Les contrevenants aux dispositions contenues dans le présent règlement seront passibles d'une amende dont le montant peut aller jusqu'à 2,000 francs et de la détention qui peut avoir une durée de trois mois, ensemble ou séparément, selon la gravité de l'infraction, les circonstances dans lesquelles elle s'est effectuée et les antécédents du contrevenant.

Questo permesso non può mai esser dato per cacciare gli animali compresi nelle tabelle 1 e 2 annesse al presente regolamento.

29. Tanto per la verifica delle schede, quanto per assicurare, che non siano state violate le disposizioni del presente regolamento, i Residenti sono autorizzati a ispezionare e far ispezionare, ad eseguire o far eseguire ricerche nei bagagli, pacchi, tende, fabbricati ecc. appartenenti ai possessori di licenze speciali di caccia e dei loro agenti, o da essi occupati.

30. Con decreto del R. Commissario Generale sono stabiliti i premi da concedersi per favorire la distruzione delle uova di coccodrillo, dei serpenti velenosi e dei pitoni; come pure le facilitazioni da farsi a chi si limita a cacciare, uccidere o catturare gli animali compresi nella tabella 5.

31. I contravventori alle disposizioni contenute nel presente regolamento saranno puniti con l'ammenda sino a lire 2,000 e con la detenzione sino a tre mesi, separate o congiunte a seconda della

32. Dans tous les cas de condamnation, les têtes, les cornes, les dents, les peaux ou autres parties trouvées en possession du contrevenant ou de ses agents, ainsi que les animaux capturés contrairement aux dispositions du présent règlement, pourront être confisqués, et le seront invariablement en cas de contravention aux articles 5 et 6 du présent règlement.

33. Le montant des amendes sera réparti comme suit : 2/3 en faveur du Gouvernement de la colonie et 1/3 en faveur de celui qui aura découvert l'infraction ou informé l'autorité de la contravention advenue.

---

gravità dell'infrazione, delle circostanze da cui è stata accompagnata e dei precedenti del trasgressore.

32. In tutti i casi di condanne le teste, le corna, i denti, le pelli od altri resti di animali trovati in possesso del contravventore o dei suoi agenti, come pure gli animali viventi catturati in contravvenzione al presente regolamento potranno essere confiscati, e lo saranno sempre nel caso di contravvenzioni agli articoli 5 e 6 del presente regolamento.

33. L'importo delle ammende sarà devoluto per 2/3 a favore del Governo della Colonia, e per 1/3 a favore di chi ha rilevato l'infrazione o informato l'autorità della contravvenzione avvenuta.

TABLEAU I.

Animaux qu'il est interdit de chasser, de tuer ou de capturer. (Paragraphe 1, art. 2 de la Convention de Londres du 19 mai 1900.)

Vautours;
Serpentaires;
Hiboux;
Buphaga;
Girafes;
Gorilles;
Chimpanzés;
Zèbres de montagne;
Anes sauvages;
Gnou à queue blanche (Connochoetes gnu);
Elan (Taurotragus);
Petits hippopotames de Libéria.

TABELLA I.

Animali dei quali è vietata la caccia, la uccisione o la cattura (§ 1, articolo 2 della Convenzione di Londra 19 maggio 1990).

Avvoltoi;
Uccello Segretario (o serpentario);
Rinoceronte;
Gufi;
Becca-Buoi (Buphaga);
Giraffe;
Gorilla;
Chimpanzé;
Zebra della montagna;
Asini selvatici;
Gnou a coda bianca (Connochoetes gnu);
Alce (Taurotragus);
Piccoli ippopotami di Liberia.

TABLEAU 2.

Animaux qu'il est interdit de chasser, de tuer et de capturer à l'état non adulte. (Paragraphe 2 de l'art. 2 de la Convention de Londres du 19 mai 1900.)

Eléphants;
Rhinocéros;
Hippopotames;
Zèbres de l'espèce non visée au paragraphe 1;
Buffles;
Antilopes et gazelles des espèces et des genres : Bubalis, Damalicus, Connochoetes, Cephalophus, Oreotragus, Oribia, Rhaphiceros, Nesotragus, Madoqua, Cobus, Cervicapra, Pelea, Aepiceros, Antidorcas, Gazelle, Ammodorcas, Lithocranius, Doreotragus, Oryx, Addax, Hippotragus, Taurotragus, Strepsiceros, Tragelaphus;
Capra Ibex;
Tragulus.

TABELLA 2.

Animali dei quali è vietata la caccia, la uccisione e la cattura allo stato non adulto (§ 2 dell' articolo 2 della Convenzione di Londra 19 Maggio 1900).

Elefante;
Ippopotamo;
Zebre delle specie non contemplate al paragrafo 1;
Buffali;
Antilopi e Gazzelle delle specie e dei generi : Bubalis, Damaliscus, Connochoetes, Cephalophus, Oreotragus, Oribia, Rhaphiceros, Nesotragus, Madoqua, Cobus, Cervicapra, Pelea, Aepiceros, Antidorcas, Gazzella, Ammodorcas, Lithocranius, Dorcotragus, Oryx, Addax, Hippotragus, Taurotragus, Strepsiceros, Tragelaphus.
Capra Ibex;
Tragulus.

TABLEAU 3.

Animaux qu'il est interdit de chasser, de tuer ou de capturer quand ce sont des femelles accompagnées de leurs petits. (Paragr. 3 de l'art. 2 de la Convention de Londres du 19 mai 1900.)

Eléphants;
Rhinocéros;
Hippopotames;
Zèbres, de l'espèce non indiquée au tableau I;
Buffles;

Antilopes et gazelles des espèces et genres : Bubalis, Damaliscus, Connochoetes, Cephalophus, Oreotragus, Oribia, Rhaphiceros, Nesotragus, Madoqua, Cobus, Cervicapra, Pelea, Aepyceros, Antidorcas, Gazelle, Ammodorcas, Lithocranius, Doreotragus, Oryx, Addax, Hippotragus, Taurotragus, Strepsiceros, Tragelaphus;

Capra Ibex;
Tragulus.

TABELLA 3.

Animali dei quali non è permessa la caccia, l'uccisione e la cattura quando siano femmine accompagnate dai piccoli (§ 3 dell' articolo 2 della Convenzione di Londra 19 Maggio 1900).

Elefante;
Rinoceronte;
Ippopotamo;
Zebre delle specie non indicate alla tabella I;
Buffali;

Antilopi e Gazzelle delle specie e generi: Bubalis, Damaliscus, Connochoetes, Cephalophus, Oreotragus, Oribia, Rhaphiceros, Nesotragus, Madoqua, Cobus, Cervicapra, Pelea, Aepyceros, Antidorcas, Gazzella, Ammodorcas, Lithocranius, Dorcotragus, Oryx, Addax, Hippotragus, Taurotragus, Strepsiceros, Tragelaphus.

Capra Ibex;
Tragulus.

TABLEAU 4.

Animaux qu'il est permis de chasser, de tuer et de capturer, mais seulement à ceux qui sont munis d'un permis spécial et en quantité non supérieure à celle indiquée sur le permis.

Eléphants;

Rhinocéros;

Hippopotames;

Zèbres, de l'espèce non mentionnée au tableau 1;

Antilopes et gazelles des espèces et genres : Bubalis, Damaliscus, Connochoetes, Cephalophus, Oreotragus, Oribia, Rhaphiceros, Nesotragus, Madoqua, Cobus, Cervicapra, Pelea, Aepyceros, Antidorcas, Gazelle, Ammodorcas, Lithocranius, Doreotragus, Oryx, Addax, Hippotragus, Taurotragus, Strepsiceros, Tragelaphus;

Capra Ibex;

Tragulus;

TABELLA 4.

Animali dei quali è permessa la caccia, l'uccisione e la cattura, soltanto a chi sia munito di speciale licenza ed in quantità no superiore a quella indicata sulla licenza.

Elefante;

Rinoceronte;

Ippopotamo;

Zebre delle specie non menzionate nella tabella 1;

Antilopi e Gazzelle delle specie e generi : Bubalis, Damaliscus, Connochoetes, Cephalophus, Oreotragus, Oribia, Rhaphiceros, Nesotragus, Madoqua, Cobus, Cervicapra, Pelea, Aepyceros, Antidorcas, Gazzella, Ammodorcas, Lithocranius, Doreotragus, Oryx, Addax, Hippotragus, Taurotragus, Strepsiceros, Tragelaphus;

Capra ibex;

Tragulus;

Sangliers;
Singes à fourrure;
Fourmiliers;
Dugongs (Halicore);
Lamantins;
Chats-pards;
Petits félins;
Guépards;
Protèles;
Autruches (exclusivement les mâles).

TABLEAU 5.

Animaux qu'il est permis de chasser, de tuer et de capturer sans aucune des restrictions contenues dans les tableaux précédents.

Lions;
Léopards;

Cinghiali;
Scimmie a pelliccia;
Formichiere (Orycteropus);
Ducongo (Halicore);
Samantino (Manatus);
Gatto-pardo;
Piccoli Felini;
Ghepardo (Cynoelurus);
Falso Lupo (Proteles);
Struzzi (in ogni caso i maschi soltanto).

TABELLA 5.

Animali dei quali è permessa la caccia, l'uccisione e la cattura senza alcuna delle restrizioni di cui alle tabelle precedenti.

Leone;
Leopardo;

Hyènes;

Chiens chasseurs (Lycaon pictus);

Cynocéphales et autres singes nuisibles;

Les grands oiseaux de proie, à l'exception des vautours, des hiboux et des serpentaires;

Crocodiles;

Serpents venimeux;

Pythons.

Mogadiscio, le 25 janvier 1906.

Le Commissaire Royal Général,
(Signé) MERCATELLI.

Jena;

Cane cacciatore (Lycaon pictus);

Cinocefalo ed altre scimmie dannose;

Grandi uccelli di preda, esclusi gli avvoltoi, i gufi e l'uccello segretario (o serpentario);

Coccodrilli;

Serpenti velenosi;

Pitoni.

Mogadiscio, 25 gennaio 1906.

Il R. Commissario Generale,
(f°) MERCATELLI.